

# 二〇〇七年招收硕士研究生

## 入学考试自命题试题

考试科目：德语（非德语专业）

适用专业：外国语言学及应用语言学，其它专业

（除画图题外，所有答案都必须写在答题纸上，写在试题纸上及草稿纸上无效，考完后试题随答题纸交回）

Teil 1: Leseverstehen (45 Punkte für 15 Testaufgaben 阅读理解)

### Text A Die Stadt Berlin

Berlin ist nicht nur Stadtstaat und Hauptstadt, sondern auch die größte Stadt Deutschlands. Mit einer Fläche von 889 qkm und 3,4 Millionen Einwohnern ist Berlin so groß wie München, Stuttgart und Frankfurt am Main zusammen. Die Stadt liegt in der Ost-West-Richtung zwischen Paris und Warschau und in der Nord-Süd-Richtung zwischen Stockholm und Prag.

Berlin entstand Ende des 12. Jahrhunderts aus einer Fischersiedlung. Am Nordufer der Spree und auf einer Flussinsel entwickelten sich dann zwei Kaufmannssiedlungen, die sich zu Beginn des 14. Jahrhunderts zusammenschlossen und den Namen Berlin übernahmen. Die Stadt vergrößerte sich schnell, war Mitglied der Hanse, ab 1470 ständige Residenz der brandenburgischen Kurfürsten und ab 1701 Residenz der preußischen Könige. Im 18. Jahrhundert war Berlin ein Mittelpunkt der europäischen Aufklärung. In dieser Zeit wurden viele der repräsentativen Gebäude wie die Deutsche Staatsoper, das Schloss Charlottenburg und die Dome auf dem Gendarmenmarkt gebaut.

Mit der Gründung des Deutschen Reiches 1871 wurde Berlin Hauptstadt und damit politisches und bald auch industrielles Zentrum Deutschlands. Nach dem Ersten Weltkrieg wurde vom Reichstagsgebäude aus die

Republik ausgerufen (9. Nov. 1918). Der letzte deutsche Kaiser verließ Berlin und ging ins Exil(去流亡). Während der Weimarer Republik (1918/1919 - 1933) entwickelte sich Berlin zu einer internationalen Kulturmetropole.

Mit der Regierung der Nationalsozialisten begann 1933 eine Periode politischer und rassistischer Verfolgungen. Erst mit der Niederlage Deutschlands im Zweiten Weltkrieg ging diese furchtbare Zeit zu Ende. Berlin wurde 1945 von den Siegermächten - den USA, Frankreich, England und Sowjetunion - in vier Sektoren (Deutschland in vier Besatzungszonen(占领区)) aufgeteilt und gemeinsam verwaltet. Der Kalte Krieg zwischen Ost und West beendete diese Zusammenarbeit schon nach vier Jahren. Berlin wurde eine geteilte Stadt mit zwei Verwaltungen, zwei Währungen und zwei gegensätzlichen Gesellschaftssystemen. Am 13. August 1961 wurde eine 4,5 m hohe Betonmauer zwischen Ost- und Westberlin gebaut, die als „Berliner Mauer“ in die Geschichte eingegangen ist. Erst nach 28 Jahren, am 9. November 1989, fiel die Mauer und Berlin war wieder vereinigt. Jetzt konnte begonnen werden, die Mitte Berlins wieder aufzubauen, damit „zusammenwächst, was zusammengehört“ (Willy Brandt). Der Potsdamer Platz, jahrelang die größte Baustelle Europas, wurde völlig neu gebaut. 1999 nahmen der Deutsche Bundestag und die Bundesregierung ihre Arbeit in Berlin auf.

Nach wechsellvoller Geschichte präsentiert sich Berlin heute als moderne weltoffene Metropole, geprägt vor allem vor dem vielfältigen Kulturangebot mit den großen Museen, den Opern, zahlreichen Theatern und historischen Bauwerken wie dem Brandenburger Tor, einem Symbol für viele wichtige Ereignisse in der Geschichte Deutschlands. Das Bild der Innenstadt bestimmen, neben dem neuen Stadtviertel am Potsdamer Platz, die Gebäude der Bundesregierung, wie das neue Bundeskanzleramt oder renovierte Reichstagsgebäude, Sitz des deutschen Parlaments.

Berlin war und ist eine multikulturelle Stadtgesellschaft. Von den 3 400 000 Einwohnern sind mehr als 440 000 Ausländer aus über 180 Nationen. Wie viele Hauptstädte der Welt ist auch Berlin bei den Bürgerinnen und Bürgern des Landes nicht immer beliebt. Trotzdem ist die Stadt das wichtigste Reiseziel Deutschlands und damit stärkster Konkurrent von München.

Antworten Sie.

1) Woraus ist Berlin entstanden?

- 2) Wodurch wurde Berlin im 18. Jahrhundert berühmt?
- 3) Wann wurde Berlin zum ersten Mal Hauptstadt Deutschlands?
- 4) Welchen Eindruck macht Berlin auf seine Besucher?
- 5) Warum ist Berlin eine „multikulturelle Stadtgesellschaft“?

### Text B Lärm

Unsere Welt ist lauter geworden. Die Industrialisierung und Technisierung hat den Lärm in alle Lebensbereiche gebracht. Während man noch zu Beginn des 20. Jahrhunderts das laute Schlagen des Dampfhammers als Symbol für Kraft, Fortschritt und besseres Leben ansah, kennen wir heute die negativen Folgen dieser Entwicklung.

Lärm greift tief in das Leben der Menschen ein (eingreifen 介入). Er hat negative Wirkung auf Schlaf und Erholung, verursacht Kopfwahl und Unlustgefühle, ärgert einen, mindert (減少) die körperliche und geistige Leistungsfähigkeit, behindert die sprachliche Kommunikation und erzwingt Änderungen des Wohn- und Freizeitverhaltens. Lärm gefährdet auch die Gesundheit: Neue Forschungsergebnisse weisen auf einen Zusammenhang hin zwischen Verkehrslärmbelastung und Bluthochdruck.

Dennoch setzen sich Millionen von Mitbürgern bei vielen Gelegenheiten freiwillig Geräuschen (响声) aus (sich A etwas D aussetzen 遭受), die dem Gehör (听觉) schaden können: beim Besuch von Diskotheken oder Motorsportveranstaltungen, beim Motorradfahren (骑摩托车) oder Heimwerken zum Beispiel. Allerdings empfindet ein Motorradfahrer das von ihm erzeugte Geräusch nicht als Lärm – im Gegenteil, er liebt dieses Geräusch, weil es ihm Tempo, Kraft und Stärke bedeutet. Der Anwohner am Straßenrand dagegen empfindet dasselbe Geräusch als störenden Lärm: Er ist Betroffener (受干扰者) dieses Lärms, dessen Unterhaltung gestört, dessen Schlaf oder dessen Erholung unterbrochen wird.

Lärm ist ein subjektiver Begriff: Wilhelm Busch sagte z. B.: „Musik wird oft störend empfunden, weil sie mit Geräusch verbunden ist.“

Jeder zweite Haushalt in der Bundesrepublik Deutschland gibt bei Befragungen an, entweder dauernd oder zeitweise stark durch Lärm gestört zu werden. Von den meisten Bundesbürgern wird der Straßenverkehrslärm als die größte Belastung empfunden. In den Städten sind etwa zwei Drittel von den Bürgern durch den Straßenverkehrslärm ausgesetzt, bei dem ein erhöhtes Risiko für Herz-Kreislauf-Erkrankungen zu befürchten ist. Auch außerhalb geschlossener kleiner Orte sind große Fläche mit Lärm überzogen (覆盖), sodass die dort wohnenden



- 11) Der Satz „Lärm ist ein subjektiver Begriff.“ Bedeutet hier im Text, dass ein Geräusch als Lärm von \_\_\_\_\_ angesehen wird.
- A) allen Menschen
  - B) Fachleuten
  - C) denjenigen, die das Geräusch erzeugt haben
  - D) denjenigen, die sich vom Geräusch gestört fühlen
- 12) Straßenverkehrslärm belastet \_\_\_\_\_ .
- A) ungefähr 50% der Familien in der Bundesrepublik Deutschland
  - B) dauernd stark alle Einwohner in den Dörfern
  - C) zeitweise stark ca. Mehr als 60% von den Bundesbürgern
  - D) dauernd oder zeitweise die meisten Bundesbürger
- 13) Meht als die Hälfte von \_\_\_\_\_ .
- A) Bürgern in den Städten leiden wegen des Verkehrslärms an Herz-Kreislauf-Erkrankungen
  - B) Stadtbewohnern geraten durch den Verkehrslärm in Gefahr der Herz-Kreislauf-Erkrankungen
  - C) Anwohnern am Straßenrand leiden dauernd unter dem Straßenverkehrslärm
  - D) Einwohnern, die in der Stadtmitte wohnen, leiden unter dem Straßenverkehrslärm
- 14) Welche Aussage ist dem Text nach richtig?
- A) Außerhalb der Städte gibt es auch Gebiete, die sehr laut sind.
  - B) Außerhalb geschlossener kleiner Orte kann man nicht schlafen.
  - C) Außerhalb geschlossener kleiner Orte sind große Flächen, die sehr ruhig sind.
  - D) Außerhalb der Städte muss man die Fenster jede Zeit gut schließen.
- 15) In den letzten Jahren klagten \_\_\_\_\_ .
- A) viele Leute über den immer stärkeren Lärm auf Baustellen
  - B) viele Leute über den Lärm in Industrie- und Gewerbebetrieben
  - C) immer mehr Leute über den Lärm vom Luftverkehr
  - D) immer mehr Leute über den Nachbarschaftslärm

**Teil 2: Grammatik und Wortschatz (30 Punkte für 30 Testaufgaben 语法词汇)**

- 16) Wenn er sich in der letzten Woche den rechten Fuß nicht verletzt hätte, \_\_\_\_\_ er vorgestern mit uns nach Berlin \_\_\_\_\_ .
- A) würde ... mitfahren können
  - B) wäre ... mitgefahren können
  - C) hätte ... mitfahren können
  - D) hätte ... mitfahren gekonnt

- 17) Die richtige Methode, Texte zu lesen, hängt davon ab, \_\_\_\_\_ man den Text liest.  
 A) wann                    B) warum                    C) dass                    D) ob
- 18) Man braucht nicht jedes Wort zu kennen, \_\_\_\_\_ einen Text zu verstehen.  
 A) ohne                    B) damit                    C) dadurch                    D) um
- 19) Er war gestern beim Arzt und hat sich \_\_\_\_\_.  
 A) untergesucht                    B) zu untersuchen  
 C) untersuchen lassen                    D) untersucht lassen
- 20) Nach 5 Minuten hielt der erste \_\_\_\_\_ Wagen vor uns.  
 A) vorbeikommende                    B) vorbeigekommene  
 C) vorbeizukommende                    D) vorbeigekommte
- 21) Man kann viele Verkehrsunfälle dadurch vermeiden, \_\_\_\_\_ man nicht zu schnell fährt.  
 A) obwohl                    B) damit                    C) indem                    D) dass
- 22) Der Arzt hat ihm vorgeschlagen, \_\_\_\_\_.  
 A) um keinen Alkohol zu trinken                    B) keinen Alkohol zu trinken  
 C) ohne keinen Alkohol zu trinken                    D) statt keinen Alkohol zu trinken
- 23) Gestern Abend \_\_\_\_\_ auf der Baustelle lange \_\_\_\_\_.  
 A) ist er ... gearbeitet                    B) ist ... gearbeitet worden  
 C) ist er ... gearbeitet worden                    D) hat ... gearbeitet
- 24) - Wir haben nur 10 Tassen. Brauchen wir noch mehr?  
 -- Nein, wir haben heute \_\_\_\_\_ 8 Gäste.  
 A) höchstens                    B) meistens                    C) am größten                    D) am meisten
- 25) Was er sagt, \_\_\_\_\_ nicht den Tatsachen.  
 A) verspricht                    B) spricht                    C) bespricht                    D) entspricht
- 26) Am 1. April 2005 \_\_\_\_\_ die monatliche Rundfunkgebühr um 88 Cent auf 17,03 Euro  
 \_\_\_\_\_.  
 A) hat ... gestiegen                    B) hat ... gesteigert  
 C) ist ... gesteigert                    D) ist ... gestiegen
- 27) Ich habe nicht mit seiner Hilfe \_\_\_\_\_.  
 A) geglaubt                    B) gedacht                    C) gerechnet                    D) geachtet
- 28) Er ging \_\_\_\_\_ Hoffnung in die Prüfung.  
 A) volle                    B) vollen                    C) voller                    D) voll
- 29) \_\_\_\_\_ hast du Recht.  
 A) Im Grunde genommen                    B) Im Grunde nehmend  
 C) Im Grunde zu nehmen                    D) Im Grunde nehmen

- 30) \_\_\_ seine Freundin am meisten geärgert hat, ist seine Verspätung.  
 A) Das                      B) Was                      C) Dass                      D) Wer
- 31) Die deutschen Gäste wurden bei uns herzlich willkommen \_\_\_\_ .  
 A) begrüßt                      B) begrüßt                      C) geheißen                      D) heißt
- 32) Er sagte, er \_\_\_\_ nichts vom Computer. Aber das glaube ich nicht.  
 A) wisse                      B) weiß                      C) kann                      D) kennt
- 33) Die deutsche Studentin, bei \_\_\_\_ Bruder wir ein paar Wochen gewohnt haben, studiert jetzt in Shanghai.  
 A) deren                      B) dem netten                      C) deren nettem                      D) der nettem
- 34) Heute gibt es im Fernsehen \_\_\_\_ .  
 A) nicht Interessantes                      B) nichts Interessante  
 C) nichts Interessantes                      D) nicht interessant
- 35) Im \_\_\_\_ des Präsidenten hat er sich mit den deutschen Gästen über den Austausch zwischen den beiden Universitäten besprochen.  
 A) Vertrag                      B) Vortrag                      C) Antrag                      D) Auftrag

**Ergänzen Sie die Sätze. (确词填空)**

- 36) Viele kümmern sich überhaupt nicht \_\_\_\_ , ob sie mit ihrem Lärm die Nachbarn stören.
- 37) In der Diskussion hat Professor Müller seine Meinung deutlich zum Ausdruck \_\_\_\_ .
- 38) Dieses deutsche Wort \_\_\_\_ nicht ins Chinesische zu übersetzen.
- 39) \_\_\_\_ das Buch nicht gefällt, braucht es nicht zu lesen.
- 40) Mein Computer funktioniert \_\_\_\_ gestern nicht mehr.
- 41) Er hat ein deutsches Auto gekauft, weil er glaubt, dass die deutschen Produkte von guter \_\_\_\_ sind.
- 42) Die Ausländer tragen \_\_\_\_ Entwicklung Deutschlands auch viel bei.
- 43) Friedrich von Schiller war \_\_\_\_ der größten deutschen Dichter.
- 44) Der kaputte Computer lässt \_\_\_\_ nicht mehr reparieren.
- 45) Sie ist nicht zu meiner Geburtstagsfeier gekommen, \_\_\_\_ mich überrascht.

**Teil 3: Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Chinesische.**

(10 Punkte für 5 Aufgaben 翻译)

- 46) Mit der Gründung des Deutschen Reiches 1871 wurde Berlin Hauptstadt und damit politisches und bald auch industrielles Zentrum Deutschlands.

- 47) Berlin wurde eine geteilte Stadt mit zwei Verwaltungen, zwei Währungen und zwei gegensätzlichen Gesellschaftssystemen.
- 48) Sind beide Elternteile berufstätig, so kann bei der Geburt eines Kindes der Elternteil, der sich um die Erziehung des Kindes kümmern will, vorübergehend Urlaub machen.
- 49) Die Zahl der in der Industrie Beschäftigten ist wegen der wirtschaftlichen Strukturveränderung um 30% auf 6,3 Millionen gesunken.
- 50) Neben Russisch ist Deutsch die am meisten gesprochene Muttersprache in Europa und gehört zu den zehn am häufigsten gesprochenen Sprachen der Welt.

**Teil 4: Schriftlicher Ausdruck (15 Punkte 作文)**

Thema: Internet

- Anforderungen: Schreiben Sie zum Thema „Internet“ einen Aufsatz von 80 - 90 Wörtern. Der Aufsatz soll beinhalten:
1. Was kann man im Internet machen?
  2. Welche Vor- und Nachteile hat das Internet?
  3. Was machen Sie meistens im Internet?